

A2.22.2 Zaimki zwrotne się vs siebie

Zaimki zwrotne się vs siebie



Die Reflexivpronomen *się* und *siebie* verwenden wir, wenn sich die Handlung auf dieselbe Person bezieht, die sie ausführt – *się* kommt nur im Genitiv und Akkusativ vor, und *siebie* wird durch alle Fälle dekliniert.

1. Die Kurzform „*się*“ ist ein Reflexivpronomen, das reflexive Verben bildet, z. B. *myję się* (*myję siebie*).
2. Das Partikel „*się*“ kann auch unpersönliche Formen bilden, z. B. *mówi się* / *mówiło się* (d. h.: *ludzie mówią* / *mówiono*).
3. Die Dativform „*sobie*“ wird oft in der Umgangssprache benutzt, z. B. *potarliśmy sobie trochę* (d. h.: *trochę potarliśmy dla przyjemności*).
4. "*Się*" ist die Kurzform (sehr häufig verwendet). Man benutzt sie vor allem mit reflexiven Verben.
5. "*Siebie*", "*sobie*" usw. sind längere Formen; man benutzt sie, wenn der Satz einen bestimmten Fall verlangt (oft nach Präpositionen).

Przypadek (<i>Kasus</i>)	SIĘ (<i>się</i>)	SIEBIE (<i>siebie</i>)	Przykład (<i>Beispiel</i>)
Dopełniacz (<i>Genitiv</i>)	<i>się</i> (<i>się</i>)	<i>siebie</i> (<i>siebie</i>)	Iza nie widzi się w lustrze, bo jest zaparowane. (<i>Iza sieht sich im Spiegel nicht, weil er beschlagen ist.</i>) Adam i Ewa nie mogą bez siebie żyć. (<i>Adam und Ewa können ohne einander nicht leben.</i>)
Celownik (<i>Dativ</i>)	-	<i>sobie</i> (<i>sobie</i>)	Kupiłam sobie nowe perfumy. (<i>Ich habe mir neue Parfüms gekauft.</i>)
Biernik (<i>Akkusativ</i>)	<i>się</i> (<i>się</i>)	<i>siebie</i> (<i>siebie</i>)	Mój mąż codziennie się goli. (<i>Mein Mann rasiert sich jeden Tag.</i>) Moja mama bardzo o siebie dba. (<i>Meine Mutter kümmert sich sehr um sich.</i>)
Narzędnik (<i>Instrumental</i>)	-	<i>sobą</i> (<i>sobą</i>)	Adam i Iza czasami kłócą się ze sobą . (<i>Adam und Iza streiten sich manchmal miteinander.</i>)
Miejscownik (<i>Lokativ</i>)	-	<i>sobie</i> (<i>sobie</i>)	Adam nie lubi mówić o sobie . (<i>Adam spricht nicht gern über sich.</i>)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. Poproszę dezodorant, bo dziś rano nie zdążyłam _____ umyć. (*Ich hätte gern ein Deodorant, denn heute Morgen habe ich es nicht geschafft, mich zu waschen.*)
a. *się* b. *sobie* c. *si* d. *siebie*
2. Proszę pamiętać, żeby myć _____ zęby dwa razy dziennie. (*Bitte denken Sie daran, sich zweimal am Tag die Zähne zu putzen.*)
a. *sobie* b. *siebie* c. *sobą* d. *się*

3. Po prysznicu zawsze dbam o _____ i używam kremu do twarzy. (*Nach dem Duschen kümmere ich mich immer um mich selbst und benutze Gesichtscreme.*)
a. siebie b. sobą c. się d. sobie
4. Nie lubię mówić o _____ w pracy, wolę słuchać innych. (*Ich mag es nicht, bei der Arbeit über mich zu sprechen, ich höre lieber anderen zu.*)
a. sobą b. się c. siebie d. sobie

1. się 2. sobie 3. siebie 4. siebie

2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. (się) Codziennie rano myję w łazience.

(Jeden Morgen wasche ich mich im Badezimmer.)

2. (sobie) Po pracy kupiłam nowe perfumy.

(Nach der Arbeit habe ich mir ein neues Parfüm gekauft.)

3. (sobie) Nie lubię mówić w pracy.

(Ich mag es nicht, bei der Arbeit über mich zu sprechen.)

4. (siebie) Ona bardzo dba, bo chce być zdrowa.

(Sie kümmert sich sehr um sich selbst, weil sie gesund sein will.)

1. Codziennie rano myję się w łazience. 2. Po pracy kupiłam sobie nowe perfumy. 3. Nie lubię mówić o sobie w pracy. 4. Ona bardzo o siebie dba, bo chce być zdrowa.